

Isaiah 35:1-10

וְצִיָּה מִדְּבַר יִשְׁשׁוּם 1
and dry region wilderness they will exult/rejoice

וְתִגַּל עֲרֶבְתָּה וְתִגַּל
desert steppe and she will rejoice

כַּחַבְצֵלֶת וְתִפְרַח
like the crocus plant and she will sprout

וְתִגַּל תִּפְרַח פָּרַח 2
and she will rejoice she will sprout to sprout

וְרִנְּנוּ גִילַת אֶף
and shout for joy she will rejoice thus

לָהּ נִתֵּן הַלְּבָנוֹן כְּבוֹד
to her it will be given the Lebanon glory of

וְהַשְּׂרֹן הַכַּרְמֶל הַדָּר
and the Sharon the Carmel splendor of

אֱלֹהֵינוּ הַדָּר יְהוָה כְּבוֹדֵ-יִרְאוּ הֵמָּה
our God splendor of Yahweh glory of they will see they

רַפּוֹת יָדַיִם חֲזִקוּ 3
feeble hands strengthen

אֲמִצּוּ כְשָׁלוֹת וּבְרָכָיִם
make firm stumbling and knees

לֵב
heart

לְנִמְהָרִי-
to ones being hasty of [panicking]

4 אָמְרוּ
say

אֶל-תִּירְאוּ
you will fear not

חֲזִקוּ
be strong

יָבֹוא
He will come

נִקְמָה
[with] vengeance

אֱלֹהֵיכֶם
your God

הִנֵּה
behold

וַיִּשְׁעֶכֶם
and He will save you

יָבֹוא
He will come

הוּא
He

אֱלֹהִים
God

גְּמוּלָה
[with] recompense of

עֹרְמִים
blind ones

עֵינָי
eyes of

תִּפְקַחְנָה
they will be opened

5 אַז
then

תִּפְתַּחְנָה
they will be opened

חֲרָשִׁים
deaf ones

וְאָזְנֵי
and ears of

פֶּסֶחַ
lame one

כְּאֵיל
like the stag deer

יִדְלַג
he will leap

6 אַז
then

אֶלֶם
mute one

לְשׁוֹן
tongue of

וְתָרַן
and she will cry out with joy

מַיִם
waters

בַּמִּדְבָּר
in the wilderness

וְנִבְקְעוּ
they will burst out

כִּי-
for

בְּעֶרְבָה
in the desert steppe

וְנַחְלִים
and rivers

לְאֲגָם
to a marsh/pool

הַשָּׂרֵב
the parched ground

7 וְהָיָה
and it will be

מַיִם
water

לְמַבְוְעֵי
to springs of

וְצִמְאוֹן
and thirsty ground

וְגִמְאָה
and papyrus reed

לְקִנְיָה
to stalk/reed

חֲצִיר
grass

רֵבְצָה
her resting place

תַּנִּים
jackals

בְּנוֹהָ
in abode of

8 וְהָיָה- שָׁם מִסְלֹל וְדֶרֶךְ
and there will be there highway and a road/way

וְדֶרֶךְ הַקֹּדֶשׁ יִקְרָא לָהּ
and way of the holiness it will be called to it

לֹא- יַעֲבֹרְנוּ טִמָּא
not it will go over it unclean one/thing

וְהוּא- לְמוֹ הַלֵּךְ דֶּרֶךְ
and it to him¹ one walking way

וְאֵוִילִים לֹא יִתְעוּ
and foolish ones not they will go astray

9 לֹא- יְהִיָּה שָׁם אַרְיָה
not it will be there lion

וּפְרִיץ חַיּוֹת בַּל- יַעֲלֶנָּה
and violent one of living things/animals not it will go up on it

לֹא תִמְצָא שָׁם וְהֵלְכוּ גְּאֻלִּים
not it will be found there and they will walk redeemed ones

10 וּפְדוּיֵי יְהוָה יִשְׁבוּן
and ransomed ones of Yahweh they will return

וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה
and they will enter Zion with a shout of joy

וּשְׂמֵחַת עוֹלָם עַל- רֵאשֵׁם
and rejoicing of everlasting upon their heads

וּשְׂשׂוֹן וּשְׂמֵחָה יִשְׁיִגּוּ
exultation/rejoicing and rejoicing they will appear/obtain

וְנָסוּ יִגּוֹן וְאֲנַחָה
and they will flee grief and groaning

¹ Possibly "to H/his people" reading as לעמו